

# Quién ha visto una azucena

(Villancico a la Concepción)

(1767)

(Edición: Musica Colonial Archive

Manuscrito 6-003)

Transcr.: José I. Pérez P. (2014)

**PORTELL, Manuel Joseph**

(s. XVIII?)

First system of the musical score. It includes staves for Violin 1 (Vln 1), Violin 2 (Vln 2), Coro I (Soprano I, Alto I, Tenor I), Coro II (Soprano II, Alto II, Tenor II, Bass II), and Bajo (Bass). The music is in G major and common time. The first two staves (Vln 1 and Vln 2) have identical notation. The vocal parts (S. I, A. I, T. I, S. II, A. II, T. II, B. II) are currently silent, indicated by horizontal lines. The Bajo part has a melodic line.

Second system of the musical score, starting at measure 8. It includes staves for Violin 1 (Vln 1), Violin 2 (Vln 2), and Bajo (Bass). The music continues in G major and common time. The vocal parts remain silent. The Vln 1 and Vln 2 staves have identical notation, and the Bajo part continues its melodic line.

14

Vln 1

Vln 2

S. I

A. I

T. I

S. II

A II

T. II

B. II

Bajo

Quién ha vis - to u - na\_a - zu -

20

ce - na de can - di - dez sin i - gual en el jar -

26

dín de la\_i - gle - sia per - fu - mes de - gra cia de gra - cia

Vln 1

Vln 2

S. I  
da que des - pren - di - da,

A. I  
Yo la vi que des - pren - di - da,

T. I  
Yo la vi que des - pren - di - da,

S. II  
Yo la *ff* vi que des - pren -

A II  
Yo la vi que des - pren -

T. II  
Yo la vi que des - pren -

B. II  
Yo la vi que des - pren -

Bajo  
Yo la vi que des - pren -

que des - pren - di - da del ca - ri - ño pa - ter - nal lo -

que des - pren - di - da del ca - ri - ño pa - ter - nal

que des - pren - di - da del ca - ri - ño pa - ter - nal

di - da, del ca - ri - ño pa - ter - nal

di - da, del ca - ri - ño pa - ter - nal

di - da del ca - ri - ño pa - ter - nal

di - da del ca - ri - ño pa - ter - nal

44

Vln 1

Vln 2

S. I

A. I

T. I

S. II

A II

T. II

B. II

Bajo

gra de la gra - cia el rie-go a - bun-dan - te y

lo - gra de la gra - cia el rie - go a-bun-dan-te\_y li -

a - bun - dan - te\_y

50

li - be - ral. Yo la vi. Dón-de\_es - tá tan

be - ral Yo lá vi.

li - be - ral. Yo la vi.

Yo la vi. Yo la vi.

56

Vln 1

Vln 2

S. I  
be - lla flor? Dí - me - lo, dí - me - lo, en -

A. I

T. I

Bajo

62

sé - ña - me - la en

en

en

68

el ca des de la glo - ria co - lo -

el ca des de la glo - ri - a co - lo -

el ca des de la glo - ria co - lo - ca - da

74

Vln 1

Vln 2

S. I  
ca - da la\_ha - lla - rás

A. I  
ca - da la\_ha - lla - rás

T. I  
la\_ha - lla - rás

S. II  
que des - de su con - cep - ción tie - ne

A II  
tie - ne su mo -

T. II

B. II

Bajo

80

su mo - ra - da\_a - llá. tie - ne su mo - ra -

ra - da\_a - llá, tie - ne su mo - ra -

que des - de su con - cep - ción tie - ne

tie - ne su mo -

Vln 1

Vln 2

S. I

A. I

T. I

S. II

A II

T. II

B. II

Bajo

que des - de su con - cep - ción tie - ne

tie - ne su mo -

da\_a - llá, tie - ne

da\_a llá, tie - ne

su mo - ra - da\_a lla tie - ne

ra - da\_a - llá, tie - ne

su mo - ra - da\_a llá por ser más hi - ja de gra

ra - da\_a - llá por ser más

por ser más hi - ja de gra - cia, por ser más

su mo - ra - da\_a llá.



Vln 1

Vln 2

S. I  
gle-sia can - te sus gra - cias

A. I

T. I  
gle - sia, can - te sus gra -  
gle - sia can - te sus gra -

S. II  
sus gra - cias can - te

A. II  
sus gra - cias can - te

T. II  
sus gra - cias can - te

B. II  
sus gra - cí - as can - te

Bajo

can - te pues lle - na de gra - cia\_es - tá,

cias can - te pues lle - na de gra - cia\_es - tá,

cias can - te pues lle - na de gra - cia\_es - tá

pues lle - na de gra - cia es - tá can - te,

pues lle - na de gra - cia\_es - tá can - te,

pues lle - na de gra - cia\_es - tá can - te,

pues lle - na de gra - cia\_es - tá. Can - te,

127

Vln 1

Vln 2

S. I  
 pues lle - na de gra - cia\_ es - tá      Carte, can - te

A. I  
 pues lle - na de gra - cia\_ es - tá.      Carte, can - te

T. I  
 pues lle - na de gra - cia\_ es - tá

S. II  
 can - te      pues lle - na de gra - cia\_ es - ta      pues lle - na de

A II  
 can - te      pues lle - na de gra - cia\_ es - tá      pues lle - na de

T. II  
 can - te      pues lle - na de gra - cia\_ es - tá

B. II  
 can - te,      pues lle - na de gra - cia\_ es - tá,      pues lle - na de

Bajo

135

pues lle - na de gra - cia, gra - cia es - tá

pues lle - na de gra - cia, gra - cia\_ está.

pues lle - na de gra - cia, gra - cia\_ es - tá.

gra - cia\_ es - tá      de gra - cia\_ es - tá.

gra - cia\_ es - tá      de gra - cia\_ es - tá

pues lle - na de - gra - cia\_ es - tá      de gra - cia\_ es - tá.

gra - cia\_ es - tá,      de gra - cia\_ es - tá.